

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO
12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso Geral

Nível de Iniciação – 3 anos de aprendizagem

Programa novo implementado a partir de 2003 / 2004

Duração da prova: 120 minutos
2006

2.ª FASE

PROVA ESCRITA DE ESPANHOL

COTAÇÕES

1.	15 pontos
2.	20 pontos
3.	15 pontos
4.	25 pontos
5.	20 pontos
6.1.	15 pontos
6.2.	15 pontos
7.	75 pontos

TOTAL **200 pontos**

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

Os critérios de classificação estão organizados por níveis de desempenho, a que correspondem cotações fixas expressas obrigatoriamente em números inteiros. Serão invalidadas e classificadas com zero pontos as respostas que não correspondam às actividades solicitadas.

Para a generalidade dos itens, são considerados três níveis (**N1**, **N2** e **N3**), com as respostas correctas ou as descrições do desempenho correspondentes aos níveis **N1** e **N3**. Em actividades com cotação superior a 20 pontos, podem ser usados, nalguns casos, cinco níveis (**N1**, **N2**, **N3**, **N4** e **N5**), com a descrição dos parâmetros correspondentes aos níveis **N1**, **N3** e **N5**. Na tarefa final ou global, são usados quatro parâmetros (Eficácia Comunicativa; Coerência e Organização; Precisão, Coesão e Fluidez; Correção Formal). Cada um desses parâmetros subdivide-se, por sua vez, em três níveis (**N1**, **N2** e **N3**), com a descrição do desempenho correspondente aos níveis **N1** e **N3**.

Deve ser atribuída a cotação zero pontos a qualquer resposta que apresente um desempenho inferior ao nível mais baixo que se encontra descrito.

Caso o examinando necessite de fazer alterações em qualquer resposta, deve riscar de forma inequívoca o que pretende anular. A ambiguidade ou a ilegibilidade da resposta implica a atribuição da cotação zero pontos.

Nos itens de resposta fechada, se o examinando fornecer mais respostas do que as pedidas, será atribuída a cotação zero pontos.

Nos itens de resposta aberta, se o examinando apresentar mais do que uma resposta, será classificada apenas a primeira.

Nos itens de produção escrita (curta, média ou longa) de resposta aberta, o não tratamento do tema proposto implica a atribuição da cotação zero pontos.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

1. 15 pontos

N3	16-19 respostas correctas	15
N2		10
N1	6-10 respostas correctas	5

Respostas correctas:

1.1. – a, f, k, l, s

1.2. – c, h, i, j, q

1.3. – d, m, ñ, o, p

1.4. – b, e, g, n, r

2. 20 pontos

N3	4 respostas correctas	20
N2		14
N1	2 respostas correctas	8

Respostas correctas:

2.1. – d.

2.2. – b.

2.3. – a.

2.4. – c.

3. 15 pontos

N3	8-10 respostas correctas	15
N2		10
N1	4-5 respostas correctas	5

Respostas correctas:

- 3.1. – b. 3.6. – e.
3.2. – j. 3.7. – c.
3.3. – d. 3.8. – i.
3.4. – a. 3.9. – g.
3.5. – h. 3.10. – f.

4. 25 pontos

N3	7-8 respostas correctas. As informações são todas compreensíveis, mesmo registando-se alguns erros.	25
N2		17
N1	3-4 respostas correctas, mesmo que seja necessário deduzir o que está escrito e apareçam vários erros.	9

Sugestões de respostas:

- 4.1. – Porque están haciendo un túnel.
4.2. – Que está cortada entre Cuzco y la plaza de Lima por obras en el carril-bus.
4.3. – En la avenida Pablo Iglesias.
4.4. – Porque están construyendo un aparcamiento.
4.5. – Debe evitar entrar por la calle Embajadores.
4.6. – Las carreteras de El Pardo y de Castilla.
4.7. – A la carretera de La Coruña.
4.8. – Por Cristo Rey y Arco de la Victoria.

5. 20 pontos

N3	8-10 respostas correctas	20
N2		14
N1	4-5 respostas correctas	8

Respostas correctas:

- 5.1. – j. / i. 5.6. – j. / i. / d.
5.2. – a. / b. / d. / g. 5.7. – h.
5.3. – c. / e. / f. / j. 5.8. – c.
5.4. – k. 5.9. – c. / e. / f.
5.5. – a. 5.10. – k.

6.1. 15 pontos

N3	Descreve as duas cenas de modo eficiente, com informação pertinente e extensão suficiente. As ideias são claras e não se repetem. A estrutura e o léxico das frases podem ser elementares, mas adequados. Poucos erros ortográficos.	15
N2		10
N1	Descreve as cenas de modo compreensível, embora a informação e a extensão possam ser insuficientes. Aparecem ideias repetidas ou menos claras. Registam-se alguns erros nas funções, na sintaxe, na morfologia ou no léxico. Vários erros ortográficos elementares.	5

Sugestão de resposta:

En la Imagen 1 aparece una plaza pequeña rodeada por casas blancas, con una fuente en medio y bancos para sentarse. Parece la plaza de un pueblo a la hora del almuerzo, porque no se ve a nadie.

En la Imagen 2 se ve la avenida de una gran ciudad. Probablemente es una ciudad americana, porque aparece una bandera de los EE.UU. Hay gente que va y viene, automóviles y, en general, mucho movimiento.

6.2. 15 pontos

N3	Justifica, com, pelo menos, os dois argumentos solicitados, de modo eficiente, com informação pertinente e extensão suficiente. A estrutura e o léxico das frases podem ser elementares, mas adequados. Poucos erros ortográficos.	15
N2		10
N1	Justifica de modo compreensível, embora a informação e a extensão possam ser insuficientes. Registam-se alguns erros nas funções, na sintaxe, na morfologia ou no léxico. Vários erros ortográficos elementares.	5

Sugestão de resposta:

Yo elegiría la ciudad por varias razones. En primer lugar, porque ofrece más posibilidades de trabajo; en segundo lugar, porque resulta más fácil estar en contacto con personas, ideas y manifestaciones artísticas y culturales muy diversas y, por último, porque me gusta esa sensación de anonimato que proporciona la ciudad.

7.1. Eficácia comunicativa	N3	Escreve um ensaio, respeitando o tema (cidadania/urbanismo/ecologia/etc.) e o registo indicado (formal), embora por vezes possa desviar-se ligeiramente do mesmo. Emprega as funções básicas previstas (descrever, justificar, argumentar / falar das causas / dos motivos e consequências). Podem surgir outras funções complementares, que preenchem o sentido do ensaio (comparar, opinar, etc.). O texto possui a informação suficiente e a extensão adequada.	20
	N2		14
	N1	Escreve um ensaio. Desvia-se parcialmente do tema proposto. Emprega elementos inadequados ao registo. Algumas das funções previstas estão ausentes ou não são claramente introduzidas. O desenvolvimento do tema e a extensão do texto fogem ao solicitado.	8

7.2. Coerência e organização	N3	As ideias são coerentes. Não se repetem de forma desnecessária e desenvolvem-se logicamente, com princípio, meio e fim. A informação é ordenada a partir de um esquema ou plano: introdução, exposição/argumentação, fecho.	20
	N2		14
	N1	Registam-se falhas de coerência na unidade temática e na quantidade e relevância do que é dito. Por vezes, é preciso deduzir o sentido do texto. Há ideias soltas e repetições excessivas. O texto aparece desorganizado ou carece de alguma das partes que o estruturam.	8

7.3. Precisão, coesão e fluidez	N3	Utiliza estruturas linguísticas elementares, mas adequadas às funções solicitadas. O léxico é básico, mas suficientemente preciso. Usa conectores discursivos elementares, mas não errados. As estratégias de repetição – em vez do uso de pronomes e de outros recursos deícticos – não são excessivas e cumprem razoavelmente a tarefa proposta.	20
	N2		14
	N1	As estruturas linguísticas nem sempre são adequadas às funções solicitadas. A sintaxe aparece sincopada em várias passagens, sem elementos de coesão. O léxico é impreciso e repetitivo, muito limitado para a tarefa solicitada.	8

7.4. Correcção formal	N3	Registam-se alguns erros correspondentes a regras menos gerais e frequentes (no uso de preposições, na concordância aspectual / temporal, em alguns conectores menos frequentes, etc.). Os erros lexicais (falsos amigos, significados próximos, género e número do substantivo, escolha dos pronomes e determinantes, preposições regidas, etc.) e os erros sintácticos (colocação do pronome e do advérbio, concordância sujeito-verbo, a + OD, etc.) são escassos e nunca sistemáticos. Os erros morfológicos (flexão verbal e nominal) e os erros ortográficos correspondem a regras menos gerais e a palavras de baixa frequência.	15
	N2		10
	N1	Os erros são abundantes e interferem, por vezes, na compreensão do texto. Registam-se erros lexicais, sintácticos, morfológicos e ortográficos elementares.	5